

Юмор как социолингвистический феномен в кросс- культурной коммуникации

Авторы:

Миронов Артем Сергеевич

Цицилин Станислав Викторович

Студенты ВУЗа

Научная новизна данного исследования

- заключается в выявлении языковых средств, препятствующих пониманию юмора представителями иной культуры, а также в рассмотрении взаимосвязи концептов «юмор» и «радость» и выявлении их особенностей в условиях межкультурного общения.

Главные задачи исследования

- объяснение проблематики лингвистического юмора, которая еще недостаточно изучена с точки зрения языкознания, и рассмотрение различных классификаций юмора.

Лингвист Г.Г. Почепцов различает



Лингвистический и
ситуативный юмор

- A taxi was creeping slowly through the rush-hour traffic and the passenger was in a hurry. “Please,” he said to the driver, “Can't you go any faster?”
- “Of course, I can”, the cabby replied, “but I ain't allowed to leave the taxi”

- Изучая лингвокультурный аспект английского юмора, он доказал, что специфика английского юмористического общения заключается в стремлении использовать пространство полусерьезного стиля общения, что соответствует принципу высокого самоконтроля поведения англичан. Лингвокультурный аспект изучения юмора заключается в освещении и рассмотрении ценностей, актуальных для сравниваемых культур.

I don't want any yes-men around me. I want everybody to tell me the truth even if it costs them their jobs.

- *Я не хочу видеть подхалимов в своем окружении. Я хочу, чтобы каждый говорил мне правду, даже если это будет стоить ему его должности.*

**All animals are equal but some
animals are more equal than
others**

- *Все животные равны, но некоторые - равнее.*

- Таким образом, юмор имеет ряд ценностных характеристик и, как культурный концепт, связан с ключевыми жизненными ориентирами. По своей сути, юмор - это одно из самых удобных средств адаптации человека к изменяющимся обстоятельствам. Мы склоняемся к той точке зрения, что юмор представляет собой некую реакцию на неожиданное развитие событий и примирение с действительностью, с выражением радости и положительных эмоций, способствующих укреплению здоровья. Следует также отметить, что для адекватного понимания и осмысления той или иной шутки либо анекдота немаловажна и манера его передачи. Анекдот может восприниматься по-разному в зависимости от обстановки, в которой происходит коммуникация.



Спасибо за внимание!